

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

F. FORSSTRÖMS CAFÉ

Restaurant & Billards.
16 *Vestra Henriksgatan* 16
rekommenderas.
Dagligen stående frukostbord.
MIDDAG fr. 2-5 e. m. å 1:50.
15 biljetter 20 mk
Enskilda rum. Soupers à la carte.
Beställning å mindre Middagar & Soupéer emottagas.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.
Förlag af finska vyer.
Handel med fotografiska artiklar.
Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

N:o 43.

Söndagen den 9 December.

1894.

SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 9 December 1894.
300:de årsdagen af Gustaf II
Adolfs födelse.

För första (45:te) gången.

Regina von Emmeritz.

Skådespel i 5 akter af Z. Topelius.
Musiken af J. A. Söderman.

Personerna:

Konung Gustaf II Adolf	Hr Swedberg.
Axel Lilje, öfverste för Österbott- ningarne	Hr Berlin.
Larsson, svensk officer vid finska rytteriet	Hr Lindh.
Bertel, finsk officer vid samma regemente	Hr Ljungberg.
v. Alten, tysk öfverste i svensk tjänst	Hr Riégo.
Furste af Emmeritz	Hr Malmström.
Attilio Sforza, kardinal och påfelig legat	Hr Ahlbom.
Pater Hieronymus, superior för Jesuiterna i Franken	Hr Arppe.
Anselm, ordens skattmästare	Hr Wilhelmsson.
Helmhold, prior af fr nsiskaner- orden	Hr Riégo.
Konungens läkare	Hr Ahlbom.
Konungens häröld	Hr Ugglä.
Regina von Emmeritz	Fru Riégo.
Dorthe, hennes amma	Fru Grönder.
Kätchen, hennes kammartärna	Fru Bruno.

Svenska officerare och soldater. Tyska officerare och soldater. Furstens pager. Munkar. Nunnor. Kvinnor och barn.
Stycket spelas i slottet Emmeritz i Franken, i början af Oktober 1631. Mellan första och sista akten förflyter vid pass ett och ett halvt dygn.
Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,45 e. m.

Kontor. Fabiansgatan N:o 8. Tel. 916.



Ida Aalberg.

Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolag.

Levererar det enda absolut hygieniska & praktiska ljuset.

Efter sina triumfer i Skandinavien gör vår celebra tragedinne en kort fransk visit hos oss. Det är nu omkring ett år sedan Helsingfors publik var i tillfälle att beundra den genialiska konstnärinnan på scenen. Att Arkadia under dessa kvällar blir fylld från golf till tak af en tacksam och entusiasmerad publik är själfallet.

SUOM. TEAATTERI.

Sunnuntaina Joulukuun 9 p:nä 1894.

Juhlanäytäntö

kuningas Kustaa II Adolf'in 300-vuotisen muiston johdosta.

Regina von Emmeritz.

5-näytöksinen murhenäytelmä (6 kuvaelmaa). Kirjoittanut Z. Topelius. Säveltänyt J. A. Söderman. Suomentanut Tuokko.

Henkilöt:

Kuningas Kustaa II Adolf	Benjamin Leino.
Ruhtinas von Emmeritz	Emil Falck.
Regina von Emmeritz	— — — — — *)
Axel Lilje, Pohjolaisten översti	Kaarle Halme.
Larsson, Suomen ratsuväen upseeri	Adolf Lindfors.
Bertel, seeria	Alexis Rautio.
von Alten, Saksalainen översti	— — — — —
Ruotsin palveluksessa	Niilo Stenbäck.
Kuninkaan lääkäri	Lisakki Lattu.
Attilio Sforza, kardinaali ja paavin lähettiläs	Niilo Stenbäck.
Pater Hieronymus, jesuittain päällikkö Frankenissa	Axel Ahlberg.
Anselm, veljeskunnan rahaston vartija	Taavi Pesonen.
Helmhold, fransiskani-munkiston priori	Otto Närhi.
Ensimmäinen ruotsalainen upseeri	Knut Weckman.
Toinen ruotsalainen upseeri	Konrad Tallroth.
Kolmas ruotsalainen upseeri	Hemmo Kallio.
Dorthe, Reginan amma	Mimmi Lähteenoja.
Kätchen, kammareineito	Naämi Kahilainen.

Ruotsin upseeria ja sotureita. Munkkeja ja nunnia. Linnan sotureita ja asukkaita.
Tapaus Emmeritz linnassa Frankenissa Lokakuun alussa 1631.
Ensimmäisen ja viimeisen näytöksen välillä kulunut noin puolitoista vuorokautta. 1:sen ja 2:sen kuvaelmän välillä ihan lyhyt väliaika.
*) Regina von Emmeritz . . . Ida Aalberg.
Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 11.

MAGASIN DU NORD.

Hautes Nouveautés i SIDEN & YLLEVAROR
äfvensom DAMKAPPOR.
Specialaffär för Damskrädderi under utmärkt ledning.

Lorens Malmströms HERREKIPERINGSAFFÄR
(midt emot Kapellet)
rekommenderar sitt för säsongen moderna och nya lager i en ärad allmänhets, benägna hägkomst.
Specialité: nyheter i CRAV, TTEL.
SKRÄDDERIET MATTI RINTALA
Alexandersgat. N:o 48.
Af sorteradt lager inhemska och utländska tyger tillverkas välsittande kostymer.

J. H. WICKEL.
VINHANDEL.
Arraks Punsch
prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.
Guldmedalj 1890.

Ledig annonsplats.

Vöslauer Goldeck!
Dessa utmärkta röd-viner, enligt kemisk analys äkta, rena naturviner, hvilka såsom bekant användas vid utländska kurorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.
Ungerska Vinkällaren, Central's hus.
AXEL PALMROOS
Vinaffär.
Lager af fina äkta **Viner**
Cognac, Likörer & Rom.
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

Franska Lifförsäkringsbolaget L'URBAINE, Mikaelsgatan 1.

Specialaffär för blomsterkort och portmonnäer.
Största lager af Jul-, Nyårs- och Gratulationskort, Portmonnäer och Plånböcker, hvaraf nyheter nu inkommit.
Oskar Fröberg.
48 Kaserngatan.

G. W. Relander
Viner & Spirituosa
4 Wilhelmsgatan 4
Telefon 1803.

CAFÉ DU NORD
Sofiegatan 2.
Serverar smörgåsbord, 1/4 & 1/2 portioner, salta biten, Värma & kalla sexor, till billiga priser.
Öl på seidelar,
Nybeklädd & Väljusterad billard. Nya bollar. Goda köer.
Gustaf Blomqvist.

Maskin- och Elektriska anläggningar samt
Tekniska uppdrag af alla slag utföras af
Tekniska Byrån **SEPPO**,
Kaserngatan 48,
Telef. 349.

K. E. Ståhlberg Nya ateliern är i tr. upp. FOTOGRAF. Helsingfors, Alexandersgatan 17.

F. B. K:s restaurant

rekommenderar sina frukostar, middagar och soupéer för den ärade allmänheten.

F. B. K:s restaurant.

„SVENNA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carrander.

JULIUS SJÖGREN

Mikaelsgatan 4. Centrals hus.

Ylle- och trikotvaruaffär.

Välortteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget

KALEVA.

Lifförsäkringar & Lifräntor.

Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

Vaseniuska Bokhandeln.

Nya böcker:

Juhani Aho, Väktare 2:25.	Tavaststjärna, Kvinnoregemente. Roman från finska landsbygden I & II . . . 6:75.
Stanley J. Weyman, Grefvinnan Rotka. Historisk roman från det trettioåriga krigets tid I & II . . . 5:25.	Sigurd, Patron Jönssons memoirer. Berättelser, Sparlakanslexor och skizzer . . . 4:90.
Arvède Barine, Sonja Kovalevski. En lefnadsteckning 1:20.	Gustaf Schröder, Gamla minnen 5:25.
Richard Savage, Lilla fröken fr. Lagunitas. Roman fr. Kalifornien och Paris . . . 3:75.	Elise Polko, Harmonier . . . 4:15.
Rust Roest, Sätve. Kurt & Co. Nutidsberättelse 4:15.	Georges Ohnet, För barnets skull 4:50.
Georg Nordensvan, Silkeskaninen 2:65.	Emil Marrioh, Förbjuden kärlek 3:75.
Maarten Maartens, Joost Avelings synd 3:75.	Bonkin Chandra Chatterjee, Det giffiga trädet. En hinduisk roman 1:90.
Thure Sällberg, Kring Långvedsbrasan. Humoresker och skildringar 3:—.	O. S., Sällsamma händelser ur en läkares lif 3:75.
	Peter Nansen, Maria. En bog om Kærlighed. 3:75.

Prenumeration emottages

Portfolio de Photographies des villes, paysages et peintures célèbres, rassemblées par John L. Stoddard.

Arbetet, som i utlandet funnit en kolossal spridning, utkommer i 16 häften à 90 p. Hela verket kommer att omfatta 256 vyer från världens förnämsta trakter.

Vaseniuska Bokhandeln.

Café Victoria.

Ostra Henriksgatan 13. Telefon 1866.

ORKESTERFORENINGENS POPULÄRA KONSERTER.

Fest-Konsert.

Söndagen den 9 December.

Program:

1. Koral för kör och orkester . . . Luther.
3. a) Impromptu (ny) } för stråkor-
b) Scherzo (ny) } kester { Sibelius.
4. „Aino“ sinfonisk dikt, för orkester och slutkör Kajanus.

PAUS.

5. Reformations Sinfoni Mendelssohn.

Andante — allegro con fuoco.
Allegro vivace.
Andante.
Finale.

PAUS.

6. Lyrisk Ouverture Järnefelt.
7. Soldatgossen Pacius.
8. Finnarnes marsch i 30-åriga kriget — — —



Undervisning i pianospel meddelas af **Selma Kajanus**, St. Roberts gatatan n:o 39.

BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

WINER &

SPIRITUOSA.

Hagelstams bokhandel

Af nyare skönlitteratur rekommenderas specielt:

- Juan Valera, Pepita Jimenez.
Fenimore Woolson, Anne — 6:40.
Hall Caine, Ett lifs historia — 5:25.
Rust Roest, Sätve, Kurt & Co — 4:15.
Felix Dahn, Julianus Affällingen — 6:75.
V. H. Wickström (Christer Swahn) Äfventyrarlif — 4:75.
Hermann Sudermann, Es war — 6:75.
S. Schandorph, Wilhelm Vangs Studenteraar — 6:75.
François Coppée, Contes tout simples — 2:20.
George Ohnet, Le droit de l'enfant (på svenska: För barnets skull) — 3:85 — (4:50).

Rikt urval, utländsk litteratur.

Franska Lifförsäkringsbolaget

L'URBAINE

meddelar fördelaktigaste lif- och kapitalförsäkringar af olika slag. Särskildt må framhållas de så eftersökta barnförsäkringarna. L'Urbaine är fortfarande det enda bolag, som meddelar uppskjutna lifförsäkringar att vid 21 års ålder träda i kraft utan alla förbehåll redan åt barn från det första lefnadsåret.

Carl von Knorring.

Kontor: Mikaelsgatan 1.

J. E. Lundqvist's Pälsmagasin.

Största lager af färdiga pälsvaror. Herrpälsar af bästa material.

Erkänd specialitet: Moderna Rotonder. Lagret af Pälsfoder och tyger för utförande af beställningar särdeles rikhaltigt. Capes, Peleriner, Kragar, Muffar, Boa's, Mössor, Baretter, Vinterhandskar, Sportvantar (Kintar) m. m. allt i största urval.

Glödritnings-apparater

j emte alla glödr. tillbehör.

Ritmaterialiehandeln

Ö. Henriksgatan.

Gustaf II Adolf på k. Operan i Stockholm.

Dagens Nyheter meddelar i ett af sina senaste nummer detaljerna af programmet för festföreställningen för i dag. Dess titel lyder: „Gustaf II Adolf, historisk tidsbild i nio tablåer med dikter af Daniel Fallström“. Iscensättningen har värkstälts af hr Axel Rundberg under medvärkan af Victor Andrén. Musiken är skriven af kapellmästar Rich. Henneberg, och dessutom föregås representatoinen med uvertyr af L. Norman — ett af denne hädangångne tonsättares erterlämnade verk, bygd på svenska folkmelodier.

De nio tablåerna, till hvilka samtliga D. Fallström äfven gjort utkastet, framställa följande scener ur hjältekonungens lif:

Första tablån: Nyköpings slott, där den döende Carl IX (hr Grafström) mottager den från danska kriget 1611 nyss återkomme Gustaf Adolf (hr Johanson).

Andra tablån försiggår i konungens fältläger vid Narva 1614. Den unge konungen slumrar på sin enkla fältsäng, medan ett par pager vaka. Den ene läser ur bibeln för den andre. Som en drömsyn uppenbarar sig nu för Gustaf Adolf Ebba Brahe (fröken Holm-

strand), tänkt i det ögonblick hon i en ruta på Stockholms slott med sin diamantring ristar orden: „Jag åt förnöjd med lotten min och tackar Gud för nåden sin“. Småningom blekna likväl den älskade frökens drag för att lämna plats för Svea (frökenFrödin), med riksbanneret manande lyft.

Tredje tablån skildrar en historiskt viktig episod: det ögonblick på Marienburgs slott i Preussen, när Gustaf Adolf (nu hr Sellergren) till Axel Oxenstjärna och Johan Banér öfverlämnar fullmakterna att underhandla om freden i Altmark. Uppvaktande på afstånd synes franska sändebudet baron de Charnacé,

Fjärde tablån, den kanske mest anslående, visar Gustaf Adolfs afsked af rikens ständer på Stockholms slott i maj 1630, Han håller i sina armar den lilla Kristina, besvärjande ständerna att under hans frånvaro skydda hans lilla dotter och rikets ära.

Femte tablån utgör landstigningen på ön Usedom midsommardagen 1630 under mörk åskhimmel och intensiva blixtrar. I fonden skymtar man svenska flottan under segel. (Hur stark svenska flottan kommer att bli lär bero på kammarherre Buréns generositet.)

Sjätte tablån blir troligen föreställningens praktfullaste. Man ser en ypperlig interiör af staden Nürnberg.

Gustaf Adolf håller sitt högtidliga intåg under folkets tilströmning och entusiastiska hyllning. Framför konungen knäböjer en förtjusande yngling: det är August Leubelfingen, som i döden uppbar Nürnbergs trohet genom att vid Lützen följa konungen i döden.

I sjunde tablån tager Gustaf Adolf i Erfurt för sista gången farväl af Maria Eleonora, medan de uppställda trupperna under den tappre Taupadel skyldra och sänka sina fanor. Äfven denna tablå blir inramad i en synnerligen stilfull dekoration.

Den åttonde tablån, för hvilken k. Operans direktör värligen gjort storartade uppoffringar, föreställer ingentug mer eller mindre än slaget vid Lützen, i de ögonblick Wallenstein låter kroaterna antända staden och Gustaf Adolf, strax innan han begynner anfallet, håller gudstjänst med sina trupper. Till denna tablå målas en hel ny fond af dekorationsmålare Jansson och Victor Andrén.

Och så slutligen den sista tablån; i Meuchens sönderskjutna kyrka, två timmar efter slaget. Genom de af kulorna illa medfarna murarne skiner månen in och belyser, jämte de facklor smäländska ryttare hålla, det egendommiga, djupt gripande skådespelet: Gustaf Adolfs lik på en för tillfället hopslagen bår framför högaltaret, omgif-

vet af blodiga krigargestalter, öfver hvilka reser sig hertig Bernhards af Weimar. Upp på predikstolen står den gamle skolmästaren i byn Meuchen oeh nedkallar Guds i Tysklands välsignelse öfver den fallne hjälten.

Från konstutställningen.

VI.

Konstutställningen afslutades för en vecka sedan och den har redan delat allt stort öde inför den likgiltigt kring-



N:o 79. De siamesiska tvillingarna.

ATELIERN

Glogatan 3

är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (p) Ett välgjordt arbete behöfver icke vara förenadt med höga priser.

E. S. U.

Artur Bärilund, Broholmstgatan N:o 10. Broholmen.

 D. J. U. R. L. A. K. A. R. E.

 Mottagningstid kl. 8—11 f. m.

SVENSKA TEATERN.

Måndagen den 10 December 1894.

För andra (46:te) gången.

Regina von Emmeritz.

Skådespel i 5 akter af Z. Topelins

Musiken af J. A. Söderman.

Personerna.

Konung Gustaf II Adolf Hr Swedberg.
 Axel Lilje, öfverste för Österbottningarne Hr Berlin.
 Larsson, svensk officer vid finska rytteriet Hr Lindh.
 Bertel, finsk officer vid samma regemente Hr Ljungberg.
 v. Alten, tysk öfverste i svensk tjänst Hr Riégo.
 Fursten af Emmeritz Hr Malmström.
 Attilio Sforza, kardinal och päfvig legat Hr Ahlbom.
 Pater Hieronymus, superior för jesuiterna i Franken Hr Arppe.
 Anselm, ordens skattmästare Hr Wilhelmsson.
 Helmbold, prior af fransiskanerorden Hr Riégo.
 Konungens läkare Hr Ahlbom.
 Konungens härold Hr Uggla.
 Regina von Emmeritz Fru Riégo.
 Dorthé, hennes amma Fru Gründer.
 Kätchen, hennes kammartärna Fru Bruno.

Svenska officerare och soldater. Tyska officerare och soldater. Furstens pager. Munkar. Nunnor. Kvinnor och barn.

Stycket spelar i slottet Emmeritz i Franken, början af Oktober 1631. Mellan första och sista akten förflyter vid pass ett och ett halft dygn.

Börjas kl. 7, 30 och slutas omkr. kl. 10,45 e. m.



Stor nyhet. PATENT

tillhörigt den af oss representerade firman Bayliss Thomas & Co (Coventry, England) är numera

!!! Velocipedens största fiende — !!!
!!! — slötningen — oskadliggjord !!!

å våra **Excelsior maskiner för 1895.**
Om utställning af profmaskinerna närmare framdeles.

Axel Wiklund Hjalmar Fellman
Alexandersg. 21 Wladimirsg. 19
telefon N:o 1232. telefon 758.

Original Singer Symaskiner

Äro de enklaste, mångsidigaste, varaktigaste och således äfven de ändamålsenligaste af alla symaskiner, hvilket bäst bevisas genom fabriken kolossala framgång och styrkes ytterligare derigenom att Original Singer symaskiner alltid vunnit en afgjord seger vid alla offentliga täffingar.

Original Singer symaskiner säljas i Helsingfors endast hos

V. Grashoff

älsta symaskinaffär i Finland.

SUOM. TEAATTERI.

Tiistaina Joulukuun 11 p:nä 1894.

Viimeinen Ida Aalberg'in vierailunäytäntö:

ELINAN SURMA.

5:näytöksinen näytelmä (7 kuvaelmaa). Kirjoittanut G. v. Numers. Kotimainen alkuteos.

Henkilöt:

Klaus Kurki, Laukon isäntä Axel Ahlberg.
 Kirsti Fleming, Vääksyn emäntä, Klaun ensimmäisen puolison, Kaarina Flemingin sisar *)
 Juhani Fincke, Suomalain isäntä Niilo Stenbäck.
 Ebba, hänen vaimonsa Mimmy Leino.
 Uoti } heidän lapsensa (Oskari Salo.
 Elina } (Olga Poppius.
 Uolevi Frille, Laukon talouden hoitaja Knut Weckman.
 Vesilahden provasti Adolf Lindfors.
 Vesilahden kanttori Lisakki Lattu.
 Rouva Kirves Naämi Kahilainen
 Rouva Linnunpää Kirsti Sainio.
 Vappu, Kirstin imettäjä Emelie Stenberg.
 Ensimmäinen ritari (Stjernkors) Emil Falck.
 Toinen ritari (Bitz) Kaarle Halme.
 Kolmas ritari (Tavast) Konrad Tallroth.
 Neljäs ritari (Horn)
 Kuleksiva laulaja Aleksis Rautio.
 Lyyli, Elinan kamarineiti Mimmi Lähteenoja.
 Mestari Balthazar, Kurjen saksalainen kokki Taavi Pesonen.
 Saksalainen soittoniekka Lisakki Lattu.
 Matti Niilonpoika, Kurjen huovien päämies Kaarlo Keihäs.
 Kirstin palvelija Kaarlo Keihäs.
 Kurjen palvelija Hemmo Kallio.
 Talonpoika Aleksis Rautio.
 Kerjäläinen Benjamin Leino.
 Häävieraista. Laukon, Suomalain ja Vääksyn palvelijoita. Talonpoikia. Kuoripoikia.
 Ensimmäinen kuvaelma: Suomalassa. — Toinen kuvaelma: Vesilahden kirkon sakaristossa. — Kolmas kuvaelma: Laukossa. — Neljäs kuvaelma: Suomalassa. — Viides kuvaelma: Vääksyssä. — Kuudes ja seitsemäs kuvaelma: Laukossa. (Aika: 15:sen vuosisadan keskellä.)
 Pisimmät välinäytökset ovat toisen ja kolmannen sekä viidennen ja kuudennen kuvaelman välillä. Ihan lyhyt välinäytös on kuudennen ja seitsemännen välillä.
 *) Kirsti Fleming Ida Aalberg.

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 7/28 ja loppuu klo 11.

GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 1146.

Utför alla till facket hörande arbeten.

J. Sunis Skrädderi Stora Robertsgatan N:o 3,

utför alla till yrket hörande arbeten fort och billigt.

Telefon 1192.

Gambrini restaurant rekommenderas.

Alla dagar. Kl 3-5 e. m.

Table d'Hôte med musik.

Hôtel Kämp.

Aftonkonsert

fr. kl. 9 e. m. af

Damkapellet „Flora“.

H. DU BOUZET.

COGNAC.

Begär

Oskar

Levins

iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

Caloric Punsch

sträfvande allmänheten att blifva glömd. Det fins ingen mera som talar därom och just därför tror jag det kan vara på sin plats att i minnet återkalla några af de förnämsta taflorna på utställningen, som af mig ännu icke blifvit omnämnda.

Detta skall förmodligen bringa någon försumlig familjefar till tanken på att söka till julklapp åt sin fru förvärfva en eller annan af de osålda taflorna till fromma för konstsinnet i hans hem och för konstnären i i hans hem,

Vi ha således N:o 79, De siamesiska tvillingarna. Dessa äkta siamesiska tvillingar skilja sig från de förr så benämnda därigenom att de icke äro fast vuxna vid hvarandra endast genom ett band utan med hela ena sidan. Detta modus vivendi för siamesiska tvillingar har den fördelen att de först och främst icke kunna slåss, såsom de andra ofta plägade göra och därefter att det bespara dem en hel del utgifter för garderob. Det är klart att det blir betydligt billigare att göra kläder för endast två armar och två ben än för fyra af hvardera slaget. Dessa tvillingar visa på ett eklatant sätt huru civilisationen gått framåt i Siam. Se på deras coiffure! Den är alldeles europeiskt modern, eller var det åtminstone ännu för ett år sedan. Numera

torde långt hår med bena på sian återd kommit i bruk i Paris

Taflan n:o 164 heter „Sjöjungfru med vrakgods“ eller „Hafvets arbeterska“. Bilden talar för sig själf. Den lilla sjöjungfrun, öm om sina fattiga föräldrars trefnad och välbefinnande har beslutat sig för att gå ut kring hafstranderna för att samla ihop drifved till kaffeved åt gumman och gubben. Hon har fått tag i en stor bordläggningsplanka från något förlist fartyg och knogar mödosamt det stora, grofva trästycket, glömsk af smärtan som det förorsakar i hennes fina, hvita, blottade skuldra, drifven endast af uppoffrande kärlek till de gamla. Arbetet är tungt och den stackars flickan svettas. Därför har hon tagit af sig alla sina kläder så att hafvets friska bris obehindradt kan ge henne svalka. Fikonlöfven som hänga ned från taflans öfversta kant symbolisera det jungfruligt blygsamma i nymfens hela uppträdande. De ange att målningen icke tillhör den grupp af bilder, som på pariser salongen kallas: le nu, utan endast vill utgöra en genretafia af rörande naïveté och älsklig barnafromhet.

Boulotte.



N:o 164. Sjöjungfru.

ATELIERN

Glogatan 3



4:50 (profkort à 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort. Vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till ström.

Orkesterföreningen i Helsingfors.

Måndagen den 10 December 1894.

REQUIEM

Komponerad 1874
för soli, kör och orkester
af

Giuseppe Verdi.

Program:

1. Requiem och Kyrie, (soli och kör).
2. Dies iræ, (soli och kör).
3. Domine Jesu, (soli).
4. Sanctus, (dubbelkör).

Paus.

5. Agnus Dei, (soli och kör).
6. Lux æterna, (soli).
7. Libera me, (solo och kör).

Medverkande:

En musikvän Sopran.
Fröken M. Kettler Mezzo-sopran
En musikvän Tenor.
Herr A. Ojanperä Bas.
Sinfonikören (förstärkt) och Orkesterföreningens
orkester.

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.



ORKESTERFÖRENINGENS POPULÄRA KONSERTER.

Tisdagen den 11 december.

1. Ouverture till op. Vattendragaren Cherubini.
2. Valce caprice Rubinstein.
3. Förspel till Manfred Reinecke.
4. Phaëton sinf. dikt Saint-Saëns.

PAUS.

5. Ouverture till op. „Phedra“ Massenet.
6. Konsert A-dur, för piano-forte *) Liszt.
(Hr. Edvard Fazer).
7. „Sång till Aegir“ H. M. Wilhelm II.
8. „Rhendöttrarnas sång“ ur
„Die Götterdämmerung“ Wagner.

PAUS.

9. Tarantella Raff.
10. Solveigs sång Grieg.
11. Danse Bohemienne Bizet.

*) Konsertflygeln är af J. Blüthner.



CARTE D'OR IRROY CHAMPAGNE

Renault & Co COGNAC

Verldsberömda kvaliteter.

GULD
SILFVER } Medaljerna.
BRONS }

W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen
verkligt äkta viner, direkt
importerade från 1:sta
klassens firmor.

Extrajfin Arraks Punsch.

Äkta Cognac, Rhum, Arrac
och Likörer.

Rumtelefoner

och

Elektriska ringledningar

uppsättas och underhållas
billigast af

TEKNISKA BYRÅN SEPPÖ,

Kaserngatan 48.
Telef. 349.

Notiser.

— Ett nytt svenskt originalstycke
kommer, med det allra snaraste att
uppföras på Stora teatern i Göteborg.
Det är författadt af den forne teater-
direktören, hr Lorentz Lundgren, numera
bosatt i Stockholm, och beskrifves som
särdeles muntert. Skulle detta besanna
sig, så torde direktör Ranft ha fått en
kassapjes, ty, utom styckets eget värde,
har det ock till godo författarens stora
popularitet i Göteborg.

*

— André Wormser, kompositören
till den förtrollade musiken till panto-
mimen „L'enfant prodigue“, har nu full-
bordat en opera comique, som ännu
icke är döpt, men som antagligen kom-
mer att heta Rivoli. Den skall upp-
föras på Bouffes-parisiennes såsnart
operetten L'enlèvement de la Toledad —
teaterns senaste triumf — blifvit utspeldt.

*

— Mascagnis nya opera „Rad-
cliff“, torde bli det första programmet
under Karnevalsäsongen på la Scala i
Milano.

*

— M:lle Tebea Strakosch, en ny
„stjärna på konstens himmel“, som i
följ med framgång debuterade på kgl.
operan i Turin företager för närvarande
en operatournee i Södra Tyskland och
Österrike-Ungern.

*

— Den berömda Sångerskan
Emma Nevada, skall uppträda i
Stockholm och Kristiania i medio af
December.



Julutställning

hos

H. Ellmin.

Alexandersg. 9.

Jmtra-Blumen-Seife
N:o 4711

från Ferd. Mühlens, Köln.
1 mk. per stycke, 3 styck-
en i elegant ask 2 mk.
50 p.

M. Gestrin.

Mikaelsgatan 1.

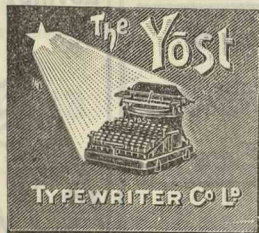
f. d. Böckermanska huset
ingång från portgården.

Skrifmaskiner

Tekniska Byrån

Seppo,

Kaserngatan 48.



EQUITABLE.

Förenta Staternas
Lifförsäkringsbolag

NEW-YORK.

Ernst Tollander

Generalagent för Finland.

Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.

JOUVIN & C:o's

världsberömda franska

HANDSKAR

säljas endast hos

W. TAHT

N. Esplanadg. 37

Göhles gård.

Vid köp af
Vin-Delikatess & Kolonialvaror

bör alltid observeras

Att Billigaste priserna erhålles hos

P. Jäskeläinen,

Lappviksgatan 5.
Telefonera endast till 1477 så hemsändas varorna.

Ledig annonsplats.

K. A. DAHLIN.

PARTI-FÖRSÄLJNING.

af

Droguer, Kemikalier

Farmaceutiska Preparater.

Apparater, Utensilier,

Gummi-varor,

Parfymer, Tvålar m. m.

Nikolaigatan 15.

Glogatan 4.

CARL BERGROTH

Alexandersgatan 21

T. 1165.

Stort väl sorteradt lager af

Cognac,

Rom och

Likörer

till billigaste priser.

Ledig annonsplats.